32009R0926

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 926/2009

od 24. rujna 2009.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [1] (Osnovna uredba), a posebno njezine članke 9. i 10.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

A. POSTUPAK

1. Privremene mjere

(1) Komisija je 9. srpnja 2008. objavila obavijest [2] o pokretanju antidampinškog postupka o uvozu u Zajednicu određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK). Komisija je 8. travnja 2009. Uredbom (EZ) br. 289/2009 [3] (Privremena uredba) uvela privremenu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz NRK-a.

(2) Postupak je pokrenut na temelju zahtjeva kojeg je podnio Odbor za zaštitu industrije bešavnih čeličnih cijevi Europske unije (podnositelj zahtjeva) u ime proizvođača koji predstavljaju većinski udio, u ovom slučaju više od 50 % ukupne proizvodnje u Zajednici određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika.

(3) Kako je određeno u uvodnoj izjavi 13. Privremene uredbe, ispitni postupak o dampingu i šteti obuhvatio je razdoblje od 1. srpnja 2007. do 30. lipnja 2008. („razdoblje ispitnog postupka" ili „RIP"). Ispitivanje kretanja važnih za procjenu štete obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2005. do kraja RIP-a (razmatrano razdoblje).

2. Daljnji postupak

(4) Nakon objave bitnih činjenica i razmatranja na temelju kojih je odlučeno uvesti privremene antidampinške mjere (privremena objava), nekoliko zainteresiranih stranaka dalo je pisane podneske u kojima su obznanile svoje stavove o privremenim nalazima. Strankama koje su to zatražile također je omogućeno saslušanje.

(5) Komisija je nastavila tražiti i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima za svoje konačne nalaze. Posebno, Komisija je poslala dodatni upitnik proizvođačima iz Zajednice u uzorku kako bi prikupila dodatne podatke o razvoju tržišta i glavnih pokazatelja štete nakon kraja RIP-a. Dodatni posjeti radi provjere obavljeni su nakon uvođenja privremenih mjera u poslovnim prostorijama sljedećih proizvođača određenih bešavnih cijevi u EU:

— Vallourec & Mannesmann Deutschland GmbH, Düsseldorf, Njemačka,

— Vallourec & Mannesmann France, Boulogne-Billancourt, Francuska,

— Tenaris-Dalmine SpA, Dalmine, Italija,

— Tubos Reunidos SA, Amurrio, Španjolska,

— Productos Tubulares SA, Valle de Trapaga, Španjolska,

— uz to, posjet radi provjere obavljen je u poslovnim prostorijama podnositelja zahtjeva u Boulogne-Billancourt, Francuska.

[1] SL L 56, 6.3.1996., str. 1.
[2] SL C 174, 9.7.2008., str. 7.
[3] SL L 94, 8.4.2009., str. 48.

(6) Komisija je također provela daljnju temeljitu analizu odgovora na upitnik svih četiriju proizvođača izvoznika u uzorku, uključujući posebno provjeru popisa transakcija koje su dostavili sljedeći izvoznici:

— Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd,

— Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd,

— Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd,

— Tianjin Pipe International Economic & Trading Corporation.

(7) Sve su stranke obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti uvođenje konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz NRK-a i konačna naplata iznosa osiguranih privremenom pristojbom (konačna objava). Nakon te objave također im je dano razdoblje za očitovanje.

(8) Pisani i usmeni komentari zainteresiranih stranaka razmotreni su i, prema potrebi, nalazi su odgovarajuće promijenjeni.

3. **Odabir uzoraka**

(9) U izostanku bilo kakvih komentara na odabir uzoraka proizvođača izvoznika iz NRK-a i proizvođača iz Zajednice, potvrđuju se privremeni nalazi iz uvodnih izjava 11. do 12. Privremene uredbe.

B. **DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD**

(10) Dotični proizvod su određene bešavne cijevi od željeza ili čelika, kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera ne većeg od 406,4 mm s ekvivalentom ugljika (CEV) ne većim od 0,86 prema formuli i kemijskoj analizi Međunarodnog instituta za zavarivanje (IIW) [1] podrijetlom iz NRK-a (dotični proizvod) i koje su trenutačno obuhvaćene oznakama KN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 i ex 7304 59 93 [2].

(11) Nakon objave Privremene uredbe, utvrđena je administrativna pogreška u numeriranju Tehničkog izvješća spomenutog u bilješci uvodne izjave 14. Privremene uredbe za utvrđivanje ekvivalenta ugljika (CEV). Ispravna uputa je Tehničko izvješće, 1967., IIW dok. IX-555-67, koje je objavio Međunarodni institut za zavarivanje (IIW).

(12) Nakon privremene objave, Kinesko udruženje za željezo i čelik (China Iron and Steel Association – CISA) tvrdilo je da su oznake KN koje obuhvaćaju dotični proizvod također obuhvaćale određeni broj drugih proizvoda koji ne bi bili obuhvaćeni opsegom ispitnog postupka poput proizvoda s vanjskim promjerom većim od 406,4 mm ili s CEV-om većim od 0,86 i posljedično bi podaci o uvozu korišteni u ispitnom postupku bili preuveličani. U tom pogledu, trebalo bi naglasiti da se na proizvode s vanjskim promjerom većim od 406,4 mm ili s CEV-om većim od 0,86 u skladu s formulom i kemijskom analizom IIW-a ti postupci ne odnose. Nadalje, nisu pronađeni dokazi ni kod jednog proizvođača izvoznika u uzorku da se ti proizvodi proizvode u NRK-u u značajnim količinama. Stoga je zaključeno da ne postoje uvjerljivi dokazi u pogledu uvoza bilo kakve značajne količine takvih kineskih proizvoda u EZ.

(13) Nakon konačne objave, CISA je ponovila tvrdnju da bi cijevni materijali za naftovode (oil country tubular goods – OCTG) trebali biti isključeni iz definicije dotičnog proizvoda i istaknula da druge zemlje, uključujući SAD, tretiraju OCTG kao da pripada zasebnom tržištu za potrebe antidampinških ispitnih postupaka. Slično je također tvrdila i kineska vlada (Mofcom).

[1] CEV se određuje u skladu s Tehničkim izvješćem, 1967., IIW dok. IX-555-67, koje je objavio Međunarodni institut za zavarivanje (IIW).

[2] Kako je definirano u Uredbi Komisije (EZ) br. 1031/2008 od 19. rujna 2008. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 291, 31.10.2008., str. 1.). Obuhvaćeni proizvodi određeni su kombiniranjem opisa proizvoda iz članka 1. stavka 1. i opisa proizvoda odgovarajućih oznaka KN.

(14) Gore spomenute tvrdnje detaljno su analizirane i utvrđeno je da različite vrste bešavnih cijevi uključene u definiciji proizvoda, uključujući OCTG, dijele iste osnovne fizičke, kemijske i tehničke značajke što znači da pripadaju istoj kategoriji proizvoda. Činjenica da se te različite vrste proizvoda razlikuju u određenoj mjeri u svojim značajkama, trošku i prodajnim cijenama je uobičajena. Nadalje, činjenica da ostala istražna tijela provode ispitne postupke samo o OCTG-u je možda zbog posebnosti takvih ispitnih postupaka, tj. opsega dotičnog zahtjeva. Doista, utvrđeno je da tijela SAD-a nisu morala ispitivati dijeli li OCTG iste osnovne značajke kao i druge bešavne cijevi. Nadalje, industrija Zajednice je pružila dokaz o zamjenjivosti između OCTG-a s glatkim krajem i drugih proizvoda koji podliježu ispitnom postupku.

(15) Također se tvrdilo da je prilikom definiranja dotičnog proizvoda nepotrebna važnost dana elementima poput debljine stjenke, vanjskog promjera, praga CEV-a, a nije dovoljno pozornosti dano tehničkim značajkama poput velike otpornosti na pritisak i koroziju te postojanju posebnih norma Američkog instituta za naftu (American Petroleum Institute – API) za OCTG.

(16) Kao prvo, mora se naglasiti, budući da se debljina stjenke ne koristi u definiciji opsega ispitnog postupka, da vanjski promjer i prag CEV-a ostaju najprikladniji elementi za utvrđivanje dotičnog proizvoda. Vanjski promjer je također element koji se koristi u razlučivanju proizvoda za statističke i carinske potrebe. U pogledu praga CEV-a, on određuje razinu na kojoj se proizvodi mogu variti i prag je određen na 0,86 kako bi se razdvojili proizvodi koji se lako mogu variti od onih koji se ne mogu. Drugo, podaci koje je pružila industrija Zajednice pokazuju da OCTG, kao i druge vrste cijevi, mogu imati i visoku i nisku otpornost na koroziju/pritisak. Stoga se otpornost niti na koroziju, niti na pritisak ne mogu koristiti kao kriterij u definiranju dotičnog proizvoda. Treće, posebne norme API-a postoje u pogledu OCTG-a i cjevovoda jer se koriste u naftnom sektoru. Međutim, cijevi koje se koriste u drugim sektorima također podliježu sličnim normama, iako ih donose druge organizacije (npr. ASTM). Posljedično, činjenica da norme donosi jedna ili druga organizacija ne može biti element za definiranje opsega proizvoda u antidampinškom ispitnom postupku. Zaključno, niti CISA niti Mofcom nisu pružili drukčije valjane elemente za bolje definiranje opsega proizvoda, niti su ikada predložili kriterije koji bi bili prikladniji za definiranje dotičnog proizvoda, osim gore spomenute velike otpornosti na koroziju/pritisak. Uz to, nijedna stranka nije predložila drukčiju razinu CEV-a kao prikladniji prag. Stoga se tvrdnje o definiciji dotičnog proizvoda odbacuju.

(17) S obzirom na gore navedeno, konačno se zaključuje da dotični proizvod uključuje, između ostalog, OCTG koji se koristi za bušenje, kućišta i cijevi u naftnoj industriji, a uvodne izjave 14. do 19. Privremene Uredbe konačno se potvrđuju.

C. DAMPING

1. Tretman tržišnog gospodarstva (MET)

(18) U nedostatku ikakvih komentara, sadržaj uvodnih izjava 20. do 27. Privremene uredbe o nalazima o MET-u konačno se potvrđuju.

2. Individualni tretman (IT)

(19) Nakon privremene objave, podnositelj zahtjeva je tvrdio da jedan proizvođač izvoznik kojemu je privremeno odobren IT nije trebao dobiti IT, jer je, između ostalog, navodno u većinskom vlasništvu države.

(20) Daljnji ispitni postupak je pokazao da je kineska država imala (neizravno) određene udjele u navedenom trgovačkom društvu, ali tijekom RIP-a država je bila manjinski dioničar. Međutim, dionički udjeli su se promijenili značajno na kraju 2008. (nakon RIP-a) kada je kineska država stekla više udjela u holding trgovačkom društvu pa je država tako postala većinski dioničar. Posljedično, Komisija je smatrala da dotični proizvođač izvoznik nije ispunio zahtjeve iz članka 9. stavka 5. Osnovne uredbe i da mu se ne bi trebao odobriti IT.

(21) Nakon konačne objave navedeno trgovačko društvo je ponovilo svoj argument da se povećanje udjela kineske države dogodilo nakon RIP-a. Nadalje, trgovačko društvo je tvrdilo da je povećanje udjela bilo s jasnom i jedinom namjerom da se pruži financijska potpora holding trgovačkom društvu zbog financijske krize. Posebno, navedeno trgovačko društvo je tvrdilo da povećanje udjela nije imalo utjecaja na strukturu upravljanja, sastav upravnog odbora i poslovne aktivnosti. Također je tvrdilo da promjena udjela nije imala učinka na odluke trgovačkog društva u pogledu izvoznih aktivnosti koje se i dalje donose neovisno o državi. Trgovačko društvo je također tvrdilo da nije iznesen nijedan dokaz da bi u ovom slučaju državni utjecaj bio takav da bi dopuštao izbjegavanje mjera ako bi se trgovačkom društvu odredila pojedinačna stopa carine.

(22) Kako bi im se odobrio IT, proizvođači izvoznici moraju dokazati da ispunjavaju sve kriterije pobrojane u članku 9. stavku 5. Osnovne uredbe. Jedan od tih kriterija je da većina udjela pripada privatnim osobama. Međutim, u pogledu navedenog trgovačkog društva taj kriterij nije bio ispunjen od kraja 2008.

(23) Posljedično, unatoč činjenici što se promjena vlasništva dogodila tek nakon RIP-a (ali ipak prije zaključenja ispitnog postupka) te uzimajući u obzir buduću narav nalaza u pogledu IT-a, zaključuje se da se ovom trgovačkom društvu ne bi trebalo odobriti IT jer nije ispunilo zahtjeve iz članka 9. stavka 5. Osnovne uredbe.

(24) U nedostatku bilo kakvih drugih komentara o IT-u, sadržaj uvodnih izjava 28. do 32. Privremene uredbe, osim o trgovačkom društvu spomenutom gore u uvodnim izjavama 19. do 23., konačno se potvrđuje.

3. **Uobičajena vrijednost**

3.1. *Analogna zemlja*

(25) Nakon privremene objave tri stranke su tvrdile da SAD nije prikladna analogna zemlja jer su tržišni uvjeti u SAD-u i u NRK-u znatno različiti. Također se tvrdilo da se izračun uobičajene vrijednosti temeljio na podacima samo jednog proizvođača povezanog s proizvođačem u Zajednici te stoga nije bio reprezentativan.

(26) Naglašava se da Osnovna uredba zahtijeva da se analogna zemlja odabere na način koji nije neopravdan. Gore spomenute stranke nisu pružile utemeljeni dokaz da bi odabir SAD-a bio neopravdan. Posebno, one nisu osporavale konkurentnost tržišta SAD-a, nedostatak čega bi na primjer imalo utjecaj na razinu utvrđenih cijena. Također se naglašava da nijedna od dotičnih stranaka nije predložila bilo kakav drugi izbor za analognu zemlju.

(27) S obzirom na gore navedeno, konačno se zaključuje da je SAD prikladna analogna zemlja te se potvrđuju uvodne izjave od 33. do 38. Privremene uredbe.

3.2. *Utvrđivanje uobičajene vrijednosti*

(28) U nedostatku bilo kakvih komentara o utvrđivanju uobičajene vrijednosti, potvrđuju se privremeni nalazi u uvodnim izjavama od 39. do 44. Privremene uredbe.

4. **Izvozna cijena**

(29) U nedostatku bilo kakvih komentara o utvrđivanju izvozne cijene, potvrđuje se sadržaj uvodne izjave 45. Privremene uredbe.

5. **Usporedba**

(30) Nakon privremene objave, jedan je proizvođač izvoznik istaknuo da je pojednostavljenje primijenjeno kod kontrolnog broja proizvoda (radi povećanja razine usporedivosti između dotičnog proizvoda i istovjetnog proizvoda iz analogne zemlje) imalo za posljedicu neprimjerenu usporedbu jer je tretiralo nekoliko vrsta bešavnih cijevi kao jednu kategoriju proizvoda. Nakon tog komentara, odlučeno je da se može primijeniti drukčija reklasifikacija kontrolnog broja proizvoda koja bi omogućila sličnu razinu usporedivosti – konkretno u pogledu promjera cijevi i debljine stjenke.

(31) Nakon privremene objave, kineske izvozne cijene na razini franko tvornica revidirane su naniže kako bi se uzeli u obzir svi troškovi prijevoza. U isto vrijeme, uobičajena vrijednost revidirana je naviše zbog nekih ispravaka u pogledu prilagodba za prijevoz i popuste.

(32) U nedostatku bilo kakvih drugih komentara o usporedbi, potvrđuje se sadržaj uvodnih izjava 46. i 47. Privremene uredbe.

6. **Dampinška marža**

(33) U nedostatku bilo kakvih komentara o izračunu dampinške marže te u skladu s promjenama spomenutima u uvodnim izjavama 30. i 31., potvrđuje se sadržaj uvodnih izjava 48. do 51. Privremene uredbe.

(34) Iznos konačno utvrđenog dampinga, izražen kao postotak neto cijene CIF franko granica Zajednice, neocarinjeno, je kako slijedi:

Trgovačko društvo	Konačna dampinška marža
Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd	64,8 %
Ostala trgovačka društva koja su surađivala	48,6 %
Preostala marža	73,1 %

D. **ŠTETA**

1. **Proizvodnja Zajednice, industrija Zajednice i potrošnja Zajednice**

(35) CISA je tvrdila da je prema podacima koje je objavila specijalizirana agencija (Steel Business Briefing) bilo najmanje 40 proizvođača istovjetnog proizvoda u Zajednici u 2007. u EU-27 s proizvodnjom od oko 5,8 milijuna tona, a to bi proturječilo relevantnim podacima sadržanima u Privremenoj uredbi. CISA je također tvrdila da je prema podacima koje je objavilo Svjetsko udruženje za čelik (World Steel Association) potrošnja Zajednice bila oko 4,6 milijuna tona u 2007., tj. puno veća nego što je navedeno u uvodnoj izjavi 57. Privremene uredbe. Kineski proizvođač izvoznik također je slično tvrdio.

(36) Ispitivanje tih podataka pokazalo je da se navedeni podaci odnose na sve bešavne cijevi, a ne na istovjetni proizvod kako je definiran u Privremenoj uredbi i gore u uvodnim izjavama od 10. do 17. te uključuju i druge proizvode poput velikih cijevi (tj. s promjerom većim od 406,4 mm) i cijevi od nehrđajućeg čelika. To objašnjava razliku između podataka spomenutih gore u uvodnoj izjavi 35. i podataka sadržanih u Privremenoj uredbi. Također treba naglasiti da su nazivi i lokacije svih poznatih proizvođača dotičnog proizvoda u Zajednici bili sadržani u verziji zahtjeva koja nije bila povjerljiva. Ako je CISA smatrala da je bilo bilo kojih drugih proizvođača dotičnog proizvoda u EU, trebala je pravovremeno pružiti dostatne dokaze da bi ih se identificiralo i da se bilo koje takvo trgovačko društvo uzme u obzir.

(37) Gore spomenute tvrdnje stoga se odbacuju, a sadržaj uvodnih izjava od 53. do 58. Privremene uredbe se potvrđuje.

2. **Uvoz iz dotične zemlje**

(a) Obujam, tržišni udio dotičnog uvoza i uvozne cijene

(38) Nakon komentara koje je podnijela CISA, pojašnjava se da bi se uvodna izjava 60. Privremene uredbe trebala tumačiti tako da OCTG i segmenti tržišta proizvodnje energije svaki predstavljaju manje od 5 % ukupnog uvoza iz NRK-a. U nedostatku bilo kakvih zahtjeva ili drugih komentara, potvrđuju se uvodne izjave od 59. do 63. Privremene uredbe.

(b) Sniženje cijena

(39) Jedan proizvođač izvoznik, tri proizvođača iz Zajednice i podnositelj zahtjeva dostavili su komentare o izračunu marže štete i sniženja cijena. Ovi komentari su analizirani i, gdje je to bilo potrebno, izračuni su izmijenjeni.

(40) Jedan proizvođač izvoznik je tvrdio da prilagodbe cijene izvršene radi primjerene usporedbe cijena kineskog uvoza i cijena odgovarajuće vrste proizvoda koju prodaje industrija Zajednice nisu bile odgovarajuće jer nisu uključile iznos prodajnih, općih i administrativnih troškova (POA) i dobit nezavisnog uvoznika. S druge strane, podnositelj zahtjeva je tvrdio da je razina ovih prilagodba cijena bila pretjerano visoka. U pogledu tvrdnje proizvođača izvoznika, utvrđeno je da su kineski proizvođači izvoznici i proizvođači u Zajednici često prodavali istim kupcima. Stoga daljnja prilagodba uvoznih cijena nije bila opravdana. Nakon ispitivanja dostavljenih dokaza, zaključeno je da bi se tvrdnje trebale odbaciti i dvije stranke su obaviještene o razlozima za to.

(41) Podnositelj zahtjeva je tvrdio da je izračun razlika u razini trgovine bio netočan jer su kineski proizvođači izvoznici također izravno prodavali korisnicima i da za takvu prodaju nije opravdana nikakva prilagodba razine trgovine. Utvrđeno je da je ta tvrdnja točna za neke kineske proizvođače izvoznike pa je prilagodba razine trgovine odgovarajuće revidirana. Nadalje, proizvođač izvoznik spomenut gore u uvodnoj izjavi 40. tvrdio je da se zbog značajnih razlika u obujmu prodaje između njegovog vlastitog uvoza i prodaje industrije Zajednice razlika u razini trgovine ne bi trebala utvrditi jednostavnom usporedbom odgovarajućih postotaka prodaje korisnicima te je predložio drugu formulu za izračun revidirane prilagodbe razine trgovine. Međutim, predložena formula nije se smatrala prikladnom jer bi iskrivila rezultat. Stoga je zahtjev odbačen.

(42) Na temelju gore navedenog, potvrđuje se metodologija opisana u uvodnoj izjavi 64. Privremene uredbe, a izračunana marža sniženja cijena, kako je objašnjena u uvodnoj izjavi 65. Privremene uredbe, utvrđuje se na 29 %.

3. **Stanje industrije Zajednice**

(43) CISA je tvrdila da određeni broj proizvođača iz Zajednice u uzorku nije podnio popunjene odgovore pa bi reprezentativnost uzorka bila narušena zbog niske razine suradnje. Treba istaknuti da, osim trgovačkog društva navedenog u točki ii. uvodne izjave 66. Privremene uredbe, koje je dostavilo samo djelomične podatke, sva ostala trgovačka društva u uzorku su do konačne faze ispitnog postupka dostavila sve tražene podatke. Čak i ako se isključi jedino trgovačko društvo koje je dostavilo samo djelomične podatke, reprezentativnost uzorka bi u svakom slučaju ostala na oko 60 % ukupne proizvodnje u Zajednici. Tvrdnja je stoga odbačena.

(44) CISA je također tvrdila da je, suprotno onome što je navedeno u uvodnoj izjavi 86. Privremene uredbe, jedna velika grupacija proizvođača u Zajednici nakon RIP-a izvršila značajna ulaganja u proširenju svog proizvodnog kapaciteta za cijevi u sektoru nuklearne energije. Taj je podatak provjeren i utvrđeno je da su gore spomenuta ulaganja izvršena radi povećanja proizvodnog kapaciteta za druge proizvode (nehrđajući čelik ili zavarene cijevi) koji nisu istovjetni proizvod. Tvrdnja je stoga odbačena.

(45) CISA i kineski proizvođač izvoznik su tvrdili da uvodna izjava 87. Privremene uredbe nije točna kada navodi da se industrija Zajednice još uvijek oporavlja od učinka dampinga iz prošlosti, budući da su bila najmanje tri rumunjska trgovačka društva koja su podržala zahtjev, a koja su do sredine 2006. sama podlijegala antidampinškim mjerama. Međutim, tvrdnja u uvodnoj izjavi 87. se jasno odnosi na industriju Zajednice promatranu kao cjelina, a ne na pojedinačna trgovačka društva. Stoga je normalno da se stanje pojedinih trgovačkih društava može razlikovati jedno od drugog, bez da to dovede u pitanje opći nalaz za industriju Zajednice. Tvrdnja je stoga odbačena.

(46) U nedostatku bilo kakvih drugih zahtjeva ili komentara, potvrđuju se uvodne izjave od 66. do 87. Privremene uredbe.

4. **Zaključak o šteti**

(47) Mofcom, CISA i dva kineska proizvođača izvoznika tvrdili su da industrija Zajednice nije bila u ranjivom stanju na kraju razdoblja ispitnog postupka, posebno s obzirom na njezine visoke razine dobiti u posljednje vrijeme. Razlozi zbog kojih se za industriju Zajednice smatralo da je u ranjivom stanju na kraju RIP-a detaljno su navedeni u uvodnoj izjavi 89. Privremene uredbe. Tamo je potvrđeno da šteta pretrpljena tijekom RIP-a nije bila materijalna, ali je također objašnjeno da je, s obzirom na važan udio dampinškog uvoza na tržištu Zajednice, industrija Zajednice bila izložena štetnom učinku takvog dampinškog uvoza, u slučaju značajnih promjena u ukupnom stanju na tržištu. U tom pogledu, treba imati na umu da je industrija Zajednice mogla imati samo djelomične koristi od značajnog povećanja potrošnje i da se njezin tržišni udio smanjio za pet postotnih bodova tijekom razmatranog razdoblja, kao što je navedeno u uvodnoj izjavi 88. Privremene uredbe. Nadalje, činjenica da industrija ostvaruje dobre razine dobiti tijekom izuzetno povoljnog razdoblja velike potražnje na tržištu ne znači nužno da je strukturalno u dobrom ekonomskom i financijskom stanju, posebno ako je tijekom prethodnih razdoblja ista industrija bilježila iznimno niske dobiti ili gubitke. Kao što je već spomenuto u uvodnoj izjavi 86. Privremene uredbe, zbog ranijih loših ekonomskih rezultata uzrokovanih postojanjem prakse dampinga bilo je nemoguće zadržati razinu ulaganja prikladnu za osiguravanje dugoročne održivosti industrije Zajednice u takvom visoko kapitalno intenzivnom proizvodnom sektoru. Konačno, tržište EZ-a na kraju RIP-a bilo je opet obilježeno prisutnošću značajnog udjela dampinškog uvoza vrlo niske cijene. To stanje na tržištu bilo je potencijalno vrlo opasno jer je već u prošlim godinama, u vrijeme kada je razina potražnje bila na uobičajenim razinama, slično stanje na tržištu (koje je analizirano u Uredbi Vijeća (EZ) br. 954/2006 ([1])) uzrokovalo značajnu štetu industriji Zajednice. Tvrdnja se stoga odbacuje.

(48) Jedan kineski proizvođač izvoznik također je tvrdio da uvodna izjava 89. Privremene uredbe nije pokazala da je promjena stanja na tržištu koju se tamo spominje bila „jasno vidljiva i neposredna", kako to zahtijeva Antidampinški sporazum WTO-a (ADA). Promjena stanja na tržištu bila je predvidljiva jer se potrošnja ne može inače zadržati na iznimno visokim razinama dugo vremena. Analiza provedena u uvodnim izjavama od 90. do 126. Privremene uredbe pokazuje jasno pogoršanje za koje je trebalo proći određeno vremensko razdoblje. Činjenica da je potrebno određeno vremensko razdoblje za razvoj određenog broja elemenata i pokazatelja od pozitivnih do negativnih vrijednosti ne proturječi činjenici da su u svjetlu postojećih kretanja takvi negativni učinci već jasno predvidljivi. Na kraju RIP-a prijetnja štete bila je jasno predvidljiva, a početak negativnih kretanja koji bi doveli do štetnog stanja bio je neposredan, budući da je došlo do određenog smanjenja potražnje u posljednjim mjesecima RIP-a. Tvrdnja je stoga odbačena.

(49) U nedostatku bilo kakvih drugih zahtjeva ili komentara, potvrđuje se zaključak o šteti naveden u uvodnim izjavama 88. i 89. Privremene uredbe.

E. **PRIJETNJA ŠTETE**

1. **Vjerojatni razvoj potrošnje Zajednice, uvoza iz dotične zemlje i stanja industrije Zajednice nakon razdoblja ispitnog postupka**

1.1. *Analiza provedena nakon privremenih mjera*

(50) Kao što je spomenuto gore u uvodnoj izjavi 5., dodatni upitnik je poslan proizvođačima iz Zajednice u uzorku i podnositelju zahtjeva radi prikupljanja dodatnih podataka o razvoju tržišta i razvoju glavnih pokazatelja štete do ožujka 2009. Posljednji dostupni podaci Eurostata o uvozu također su pomno analizirani. Radi potpunosti, podaci za razdoblje između kraja RIP-a i ožujka 2009. (razdoblje nakon RIP-a) navedeni su u nastavku. Kako se ti podaci odnose na razdoblje od samo 9 mjeseci, nije naveden indeks za obujam.

([1]) SL L 175, 29.6.2006., str. 4.

(51) Nakon RIP-a, potrošnja Zajednice počela se značajno smanjivati, i to brže nego što je navedeno u uvodnoj izjavi 91. Privremene uredbe. Zapravo se tržište Zajednice već smanjilo za gotovo 30 % ([1]) u razdoblju između kraja RIP-a i ožujka 2009.

	2005	2006	2007	RIP	Razdoblje nakon RIP-a
Potrošnja u Zajednici	2 565 285	2 706 560	3 150 729	3 172 866	1 720 968

(52) U isto vrijeme uvoz iz NRK-a također se značajno smanjio, ali, s obzirom na još i veće smanjenje potrošnje u Zajednici, tržišni udio tog uvoza se povećao na oko 18 %. Cijene kineskog uvoza povećale su se u skladu s onime što je navedeno u uvodnoj izjavi 98. Privremene uredbe.

NRK	2005	2006	2007	RIP	Razdoblje nakon RIP-a
Obujam uvoza	26 396	136 850	470 413	542 840	306 866
Tržišni udio	1,0 %	5,1 %	14,9 %	17,1 %	17,8 %
Indeks (2005 = 100)	*100*	*491*	*1 451*	*1 663*	*1 733*
Izvozna cijena	766,48	699,90	699,10	715,09	966,63
Indeks (2005 = 100)	*100*	*91*	*91*	*93*	*138*

(53) U istom razdoblju proizvodnja industrije Zajednice značajno se smanjila, tako da je iskorištenost kapaciteta trgovačkih društava u uzorku pala na 60 % u ožujku 2009. Prodaja industrije Zajednice na tržištu Zajednice smanjila se značajno te u skladu sa smanjenjem potrošnje u Zajednici, tako da je tržišni udio industrije Zajednice ostao stabilan. Cijene, nakon što su se povećale u drugoj polovici 2008., smanjile su se u prvom tromjesečju 2009., ali su se zadržale na vrijednostima višima nego tijekom RIP-a.

Proizvođači iz Zajednice u uzorku	2005	2006	2007	RIP	Razdoblje nakon RIP-a
Proizvodnja	2 022 596	2 197 964	2 213 956	2 158 096	1 477 198
Kapacitet	2 451 187	2 469 365	2 446 462	2 398 283	1 889 180
Iskorištenost kapaciteta	83 %	89 %	90 %	90 %	78 %
Indeks (2005 = 100)	*100*	*108*	*110*	*109*	*88*

Industrija Zajednice	2005	2006	2007	RIP	Razdoblje nakon RIP-a
Obujam prodaje u EZ-u	1 766 197	1 907 126	2 061 033	2 017 525	1 093 175
Tržišni udio	68,8 %	70,5 %	65,4 %	63,6 %	63,5 %
Indeks (2005 = 100)	*100*	*102*	*95*	*92*	*90*

([1]) Na temelju usporedbe provedene između prosječnih mjesečnih obujmova.

Proizvođači iz Zajednice u uzorku	2005	2006	2007	RIP	Razdoblje nakon RIP-a
Prodajne cijene u EZ-u	983	1 047	1 188	1 192	1 415
Indeks (2005 = 100)	*100*	*106*	*121*	*121*	*135*

(54) Konačno, profitabilnost industrije Zajednice značajno se smanjila, i to brže nego što je navedeno u uvodnoj izjavi 110. Privremene uredbe, tako da je bila negativna (– 0,8 %) u prvom tromjesečju 2009.

Proizvođači iz Zajednice u uzorku	2005	2006	2007	RIP	Razdoblje nakon RIP-a
Profitabilnost	12,1 %	17,3 %	17,9 %	15,4 %	3,5 %
Indeks (2005 = 100)	*100*	*143*	*147*	*127*	*20*

(55) Zaključno, podaci dodatno prikupljeni i provjereni u konačnoj fazi ispitnog postupka potvrđuju analizu provedenu u uvodnim izjavama od 90. do 112. Privremene uredbe.

1.2. *Komentari koje su dostavile stranke*

(56) Jedan proizvođač izvoznik je tvrdio da je ispitni postupak o šteti, nasuprot ispitnom postupku o dampingu, bio proširen i na razdoblje nakon RIP-a, jer se analiza temeljila također na podacima za razdoblje nakon lipnja 2008.

(57) Kao prvo se podsjeća da su RIP i razmatrano razdoblje bili temelj za izradu procjene prijetnje štete u Privremenoj uredbi. Međutim, u slučaju prijetnje štete, šteta utvrđena u razdoblju ispitnog postupka ne može – po definiciji – biti materijalna jer bi se onda taj ispitni postupak kvalificirao kao ispitni postupak temeljen na stvarnoj materijalnoj šteti. Tijelo ispitnog postupka stoga treba utvrditi, iako šteta nije bila materijalna tijekom RIP-a, dovode li pokazatelji navedeni u članku 3. stavku 9. Osnovne uredbe do zaključka da postoji prijetnja materijalne štete. Stoga je tijelo ispitnog postupka ovlašteno provjeriti potvrđuju li događaji nakon kraja RIP-a nalaze o prijetnji štete do kojih se došlo u privremenoj fazi.

(58) Mofcom, CISA i jedan kineski proizvođač izvoznik smatrali su da izvor korištenih podataka nije bio jasno naveden u uvodnoj izjavi 91. Privremene uredbe i da prognoze i ostali podaci koje su dostavili proizvođači iz Zajednice ili podnositelj zahtjeva i koji se navode u uvodnim izjavama 99., 101. i 108. Privremene uredbe nisu bili iz objektivnog izvora podataka. Mofcom je također tvrdio da korištenjem takvih podataka tijelo ispitnog postupka nije pokazalo „posebnu brigu" koju zahtijeva ADA WTO-a u ispitnim postupcima o prijetnji štete.

(59) Potvrđuje se da su detaljni dokazi o različitim izvorima javnih podataka spomenutima u uvodnoj izjavi 91. Privremene uredbe učinjeni dostupnima u dokumentaciji otvorenoj zainteresiranim strankama za pregledavanje puno prije objave Privremene uredbe. U odnosu na prognoze i ostale podatke koje je dostavila industrija Zajednice, oni su provjereni i uzeti u obzir samo ako su se takvi podaci smatrali pouzdanima i točnima i u toj mjeri u kojoj su to bili. Činjenica da su dostavljeni podaci bili provjereni već je posebno spomenuta u uvodnoj izjavi 100. Privremene uredbe, a dodatni posjeti radi provjere obavljeni su nakon uvođenja privremenih mjera, kako je navedeno gore u uvodnoj izjavi 5.

(60) Stoga se tvrdnje navedene gore u uvodnim izjavama 56. i 58. odbacuju.

(61) CISA je tvrdila da se prilikom procjene razvoja kineskog uvoza nakon RIP-a nije trebao uzeti u obzir stvarni uvoz, nego količina narudžbi, budući da do stvarnog uvoza dolazi obično 3 do 4 mjeseca nakon narudžbe. S obzirom na vremenski razmak, bilo kakva promjena razine potražnje na tržištu EZ-a odrazila bi se u stvarnom uvozu tek nekoliko mjeseci naknadno i to bi objasnilo zašto je kineski uvoz bio još uvijek velik u studenom i prosincu 2008., neovisno o činjenici da se razina potražnje na tržištu EU-a već počela smanjivati. Slične komentare dao je također kineski proizvođač izvoznik.

(62) Stvarni uvoz se obično uzima kao temelj za procjenu obujma i prosječnih cijena uvoza iz dotične zemlje. Podaci o količini narudžba mogu se uzeti u obzir kao potvrda drugih podataka, ali se rijetko mogu potkrijepiti dovoljno provjerljivim dokazima. U svakom slučaju, analiza tvrdnje je pokazala da se potrošnja Zajednice već počela smanjivati tijekom trećeg tromjesečja 2008. Stoga se ova činjenica već trebala odraziti, u slučaju vremenske razlike od 3 do 4 mjeseca, u razini kineskog uvoza za četvrto tromjesečje 2008., koja je pak bila relativno visoka. Nadalje, ako bi se uzela u obzir gore spomenuta vremenska razlika od 3 do 4 mjeseca, moguće je da je veliko smanjenje kineskog uvoza do kojeg je došlo u prvom tromjesečju 2009. prije bilo u iščekivanju antidampinških mjera nego zbog smanjenja potražnje. Zapravo je moguće da su uvoznici bili sve manje spremni davati narudžbe za robu za koju je moguće da bi stigla u trenutku kada bi antidampinške mjere već bile uvedene. Zaključno, smatra se da bi analiza temeljena na količini narudžba umjesto na stvarnom uvozu samo dodala element nesigurnosti u ispitni postupak ne vodeći do ikakvog značajno drukčijeg zaključka. Stoga se tvrdnja CISA-e u tom pogledu odbacuje.

(63) Mofcom, CISA i kineski proizvođač izvoznik tvrdili su da je prema raznim objavama za tisak i/ili financijskim izvještajima koje je objavio određeni broj grupacija proizvođača u Zajednici 2008. bila i dalje dobra godina u pogledu njihove uspješnosti te bi to stoga proturječilo nalazima o prijetnji štete sadržanima u Privremenoj uredbi, posebno u uvodnoj izjavi 110. Uredbe.

(64) Ispitujući ovu tvrdnju utvrđeno je da se podaci na koje se CISA pozivala nisu konkretno odnosili na europske subjekte uključene u proizvodnju dotičnog proizvoda. Kao što je već spomenuto gore u uvodnoj izjavi 44., veća grupacija trgovačkih društava sastavljena je od raznih subjekata koji često proizvode vrlo različite proizvode. Moguće je stoga da opći financijski podaci koji se odnose na grupaciju trgovačkih društava kao takvu nisu reprezentativni za ekonomsko stanje posebnih subjekata koji proizvode istovjetni proizvod i prodaju ga na tržištu Zajednice. Konačno, podsjeća se da su podaci o trgovačkim društvima koja proizvode istovjetni proizvod korišteni tijekom ispitnog postupka bili odgovarajuće provjereni. Tvrdnja se stoga odbacuje.

(65) U nedostatku bilo kakve druge tvrdnje koja se konkretno odnosi na uvodne izjave od 90. do 112. Privremene uredbe, tamo sadržani nalazi se potvrđuju.

2. **Prijetnja štete**

2.1. *Razvoj obujma dampinškog uvoza*

(66) CISA je tvrdila da je povećanje kineskog uvoza spomenuto u uvodnoj izjavi 114. Privremene uredbe bilo posljedica povećanja potražnje na tržištu EU-a. Slične komentare dostavili su također Mofcom i kineski proizvođač izvoznik. CISA je također odbacila procjenu da bi razvoj kineskog uvoza mogao biti posljedica strategije prodora na tržište i naglasila je da je, budući da je kineski izvoz činio veliki broj kineskih proizvođača, bilo nemoguće za njih smatrati da bi razrađivali koordiniranu strategiju.

(67) Kada bi bilo točno da je razvoj kineskog uvoza bio u korelaciji s povećanjem potražnje na tržištu EZ-a kako tvrdi CISA, tržišni udio takvog uvoza ostao bi suštinski stabilan i ne bi se povećao s 1 % na 17 % tijekom razmatranog razdoblja. Značajno povećanje tržišnog udjela kineskog uvoza i njegov potpuno drukčiji razvoj od razvoja tržišnih udjela industrije Zajednice i bilo kojeg drugog izvora uvoza jasno ističu činjenicu da su drugi elementi poduprli povećanje kineskog uvoza. Ovaj zaključak dodatno podupire činjenica da se kineski uvoz stalno obavljao po vrlo niskim dampinškim cijenama, kako je objašnjeno u uvodnim izjavama od 63. do 65. Privremene uredbe. Nadalje, nije potrebno da izvoznici koordiniraju strategiju kako bi težili sličnom ponašanju. Jednom kada postane jasno kojom se vrlo niskom razinom cijena može prodrijeti na tržište, usklađivanje s tom uspješnom tržišnom strategijom bi se vjerojatno događalo bez ikakve potrebe za koordiniranjem izvoznika. Stoga se tvrdnje navedene gore u uvodnoj izjavi 66. odbacuju, a nalazi u uvodnoj izjavi 114. Privremene uredbe potvrđuju.

(68) CISA je također tvrdila da se, suprotno procjeni iz uvodnih izjava 115. i 116. Privremene uredbe, uvoz iz NRK-a značajno smanjio u razdoblju nakon RIP-a. Doista je točno da se, kako je navedeno gore u uvodnoj izjavi 52., uvoz iz NRK-a značajno smanjio tijekom razdoblja nakon RIP-a. Međutim, izričaj uvodne izjave 116. Privremene uredbe jasno daje do znanja da nije važan apsolutni obujam takvog uvoza, nego njegova relativna važnost u odnosu na potrošnju, drugim riječima, njegov tržišni udio na cjelokupnom tržištu Zajednice. Kao što je navedeno i gore u uvodnoj izjavi 52., neovisno o njegovom povećanju u apsolutnom obujmu, kineski je uvoz dotičnog proizvoda blago povećao svoj tržišni udio tijekom razdoblja nakon RIP-a. Stoga, s obzirom na činjenicu i. da je procjena koja je bila

temelj za zaključke iz uvodnih izjava 115. i 116. Privremene uredbe izvršena na temelju najnovijih pouzdanih podataka o uvozu dostupnih u vrijeme privremenih nalaza, tj. podataka o uvozu za studeni i prosinac 2008., ii. da su ti podaci bili u skladu s razvojem kineskog uvoza do tog trenutka i iii. da su zaključci bili temeljeni na relativnom, a ne apsolutnom obujmu, zaključuje se da procjena u uvodnim izjavama 115. i 116. Privremene uredbe nije u suprotnosti s nalazima spomenutima gore u uvodnoj izjavi 52. U svakom slučaju vrijedi naglasiti da bi se zbog razloga spomenutih u uvodnoj izjavi 134. Privremene uredbe razina kineskog uvoza mogla smatrati elementom prijetnje štete čak i u slučaju kad bi se obujam počeo smanjivati više nego razmjerno smanjenju potrošnje, budući da će sama prisutnost značajnog obujma kineske robe niske cijene u kontekstu padajuće potrošnje izvršiti važan pritisak na sniženje opće razine cijena na tržištu. U svakom slučaju, nijedan pojedinačni čimbenik spomenut u članku 3. stavku 9. Osnovne uredbe ne mora nužno biti presudan za postojanje prijetnje štete. Umjesto toga, moraju se uzeti u obzir svi čimbenici zajedno. Tvrdnja se stoga odbacuje i potvrđuju se nalazi u uvodnoj izjavi 115. Privremene uredbe.

2.2. *Dostupnost slobodnih kapaciteta izvoznikâ*

(69) CISA je tvrdila da se analiza u uvodnoj izjavi 118. Privremene uredbe temeljila na podacima od izvoznika u uzorku, koji su bili trgovačka društva najviše usmjerena izvozu pa njihovi podaci ne bi ispravno odražavali ukupno stanje u pogledu izvoza iz NRK-a. Umjesto toga, tvrdi se da je udio kineskog uvoza u EZ u ukupnom kineskom uvozu naveden u uvodnoj izjavi 119. Privremene uredbe promijenio kretanje u 2008., smanjivši se s 15 % na 11 %. Konačno, analiza u uvodnim izjavama od 117. do 119. Privremene uredbe zanemarila je razvoj potražnje na kineskom domaćem tržištu, za koju se predviđalo da će apsorbirati značajni dio proizvodnje koju generira postojeća prekapacitiranost. U tom pogledu, uputilo se na brojne projekte i planove kineske vlade za održavanje unutarnje potražnje. Mofcom je također tvrdio da razvoj potražnje na kineskom domaćem tržištu nije bio ispitan u Privremenoj uredbi.

(70) Nalaze koji se odnose na trgovačka društva u uzorku u uvodnoj izjavi 118. Privremene uredbe jasno potvrđuju kretanja općih podataka o izvozu na koje se upućuje u uvodnoj izjavi 119. Privremene uredbe, koji su pokazali još i značajnije povećanje u kretanju uvoza u EZ za razmatrano razdoblje. U odnosu na navodni preokret kretanja povećanja uvoza u EZ u pogledu ukupnog kineskog uvoza dotičnog proizvoda u 2008., CISA nije pružila nijedan presudni dokaz kao potporu svojoj tvrdnji. U tom pogledu treba naglasiti da se podaci iz kineskih statističkih podataka jasno odnose na opseg proizvoda koji je značajno različit od dotičnog proizvoda; to se jasno očituje u činjenici da izvoz u Europu, kako je prikazan u toj statistici, nije samo puno veći od uvoza dotičnog proizvoda zabilježenog u Eurostatu, nego i njegov razvoj pokazuje potpuno različito kretanje. Pruženi dokazi se stoga nisu mogli prihvatiti. U odnosu na predviđene mjere kineske vlade za poticanje unutarnje potražnje dostavljeni dokazi ne mogu promijeniti analizu jer se učinci na potražnju ne mogu pouzdano utvrditi. Nadalje, za većinu spomenutih projekata nije sigurno da će biti dovršeni. Konačno, za neke projekte velikih cjevovoda na koje upućuje CISA čini se da su projekti koji se grade velikim zavarenim cijevima, a ne bešavnim cijevima koje su predmet ovog postupka. Stoga se tvrdnje navedene gore u uvodnoj izjavi 69. odbacuju.

(71) CISA je također smatrala da scenarij preusmjerenja naveden u uvodnoj izjavi 119. Privremene uredbe nije bio primjeren jer bi se kineski izvoz u SAD uglavnom sastojao od proizvoda (OCTG) koji se ne uvozi puno u EZ. CISA je također tvrdila da cijene za EZ nisu nužno bile niže nego za ostale zemlje, nego naprotiv, EZ je do sada bila privlačno tržište za kineski izvoz. U pogledu te tvrdnje, treba navesti da se analiza provedena u uvodnoj izjavi 119. Privremene uredbe temeljila na statističkim podacima koji ne upućuju detaljno na posebnu vrstu proizvoda. U svakom slučaju, treba naglasiti da se proizvodna oprema potrebna za proizvodnju dotičnog proizvoda može u velikoj mjeri koristiti za proizvodnju raznih vrsta bešavnih cijevi. Stoga, čak i ako se posebna vrsta cijevi poput OCTG-a ne izvozi u velikoj količini u EZ, ta činjenica nije bitna za razmatranje potencijalnog dostupnog slobodnog kapaciteta jer se oprema koja se koristi za proizvodnju te vrste cijevi lako može upotrijebiti za proizvodnju drugih vrsta dotičnog proizvoda, koje se uvoze u puno većim količinama na tržište EZ-a. Stoga se tvrdnje navedene gore u uvodnoj izjavi 66. odbacuju, a nalazi u uvodnim izjavama od 117. do 119. Privremene uredbe potvrđuju.

2.3. *Cijene uvoza iz NRK-a*

(72) CISA je tvrdila da su se nakon RIP-a cijene kineskog uvoza značajno povećale, dok cijene industrije Zajednice nisu slijedile isto kretanje, tako da bi se sniženje cijena koje je postojalo tijekom RIP-a značajno smanjilo ili čak nestalo u razdoblju nakon RIP-a.

(73) Kako je već navedeno u uvodnim izjavama 98. i 122. Privremene uredbe, potvrđuje se da su se nakon RIP-a cijene uvoza iz raznih izvoza, uključujući iz NRK-a, značajno povećale, kao i cijene industrije Zajednice. Provedena je analiza cjenikâ industrije Zajednice nakon RIP-a i cijena usporedivih proizvoda koji su se uvozili iz NRK-a te je pokazala da je postojala usporednost u kretanju cijena. Zaključno, nisu utvrđeni dokazi koji bi poduprli tvrdnju da bi se sniženje cijena utvrđeno tijekom RIP-a značajno smanjilo ili čak nestalo. Stoga se potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 120. do 123. Privremene uredbe.

2.4. *Razina zaliha*

(74) U nedostatku bilo kakvih komentara o ovoj stvari, potvrđuju se nalazi iz uvodne izjave 124. Privremene uredbe.

2.5. *Ostali elementi*

(75) CISA je tvrdila da je moguće uplitanje kineske vlade navedeno u uvodnoj izjavi 125. Privremene uredbe bilo samo nagađanje. Međutim, ispitni postupak je pokazao da se individualni tretman koji je odobren jednom kineskom proizvođaču izvozniku u privremenoj fazi morao naknadno povući, kako je navedeno gore u uvodnim izjavama od 19. do 23., zbog povećane razine državnog uplitanja, koje je bilo potaknuto pogoršanjem gospodarskog stanja nakon RIP-a. Ta činjenica jasno podupire nalaz u uvodnoj izjavi 125. Privremene uredbe te se tvrdnja stoga odbacuje.

2.6. *Zaključak*

(76) Kao prvo se naglašava da je nalaz o prijetnji štete izvršen nakon uzimanja u obzir, između ostalog, skupa različitih čimbenika navedenih u članku 3. stavku 5. i članku 3. stavku 9. Osnovne uredbe.

(77) CISA je tvrdila da nalazi u Privremenoj uredbi nisu bili u skladu s normama koje zahtijeva WTO za takvu vrstu ispitnog postupka, tj. da nalazi trebaju biti potkrijepljeni dokazima, a ne rezultat navoda, nagađanja ili dalekih mogućnosti; da predviđanja i pretpostavke trebaju pokazivati visoki stupanj vjerojatnosti te da se trebaju ispitati druga objašnjenja za dolazak do dotičnog zaključka.

(78) Privremena uredba jasno ukazuje na to na kojem su temelju utvrđeni nalazi koji se odnose na različite elemente ispitnog postupka. To je potkrijepljeno navedenim dokazima, poput: statističkih podataka Eurostata, odgovora na upitnik trgovačkih društava koja su surađivala, podataka podnositelja zahtjeva o trgovačkim društvima koja nisu bila u uzorku, podataka sadržanih u podnescima zainteresiranih stranaka, drugih podataka pronađenih na internetu tijekom ispitnog postupka. Svi ti podaci, ako nisu bili povjerljivi, bili su dostupni za pregled zainteresiranim strankama.

(79) Elementi koji se odnose ispitivanje prijetnje štete razmotreni su zasebno i detaljno u Privremenoj uredbi, a stupanj ostvarenja pretpostavki i prognoza iz privremene faze ponovno su ispitani i provjereni – koliko je to bilo moguće – u konačnoj fazi ispitnog postupka, kako je određeno u nalazima u ovoj Uredbi. Nisu utvrđene činjenice, dokazi ili naznake koje bi proturječile nalazima sadržanima u Privremenoj uredbi. Stoga prognoze i pretpostavke sadržane u Privremenoj uredbi nisu bile nagađanja ili navodi, već rezultat podrobne analize situacije.

(80) U odnosu na druga objašnjenja i tumačenja na koja se upućuje gore u uvodnoj izjavi 78., uključujući i ona koja su navele zainteresirane stranke u svojim podnescima, ona su odgovarajuće ispitana tijekom ispitnog postupka i obrađena u ovoj Uredbi, kao i u Privremenoj uredbi.

(81) Zaključno, ispitivanje činjenica do kojih je došlo nakon kraja RIP-a, kao i analiza komentara i razmatranja koje su dale zainteresirane stranke o Privremenoj uredbi i o objavi konačnih nalaza nisu otkrili nijedan dokaz koji bi doveo u sumnju zaključak da je prijetnja štete postojala na kraju RIP-a. Stoga se tvrdnja CISA-e navedena gore u uvodnoj izjavi 77. odbacuje, a nalazi u uvodnoj izjavi 126. Privremene uredbe potvrđuju.

F. **UZROČNOST**

1. **Učinak dampinškog uvoza**

(82) U nedostatku bilo kakvih posebnih komentara, potvrđuju se uvodne izjave od 128. do 135. Privremene uredbe.

2. **Učinak ostalih čimbenika**

(a) Uvozna i izvozna aktivnost industrije Zajednice

(83) CISA je tvrdila da je činjenica što je industrija Zajednice uvozila dotični proizvod iz NRK-a i ostalih zemalja pokazala da nisu imali kapaciteta za zadovoljenje potražnje na tržištu Zajednice. To je bilo zato što industrija Zajednice nije ulagala u nove proizvodne kapacitete i jako se usredotočila na tržišne segmente više vrijednosti. U tom smislu treba podsjetiti da je objašnjeno u uvodnoj izjavi 136. Privremene uredbe da je za takav uvoz procijenjeno da čini manje od 2 % ukupnog uvoza iz NRK-a, a nisu pruženi dokazi da je taj iznos bio veći.

(84) CISA je također dovela u pitanje točne razloge zašto je grupacija trgovačkih društava spomenuta u uvodnoj izjavi 138. Privremene uredbe morala obaviti spomenuti uvoz. Pitanje je dodatno ispitano i potvrđeno je da su zbog razloga troškovne učinkovitosti određene vrste proizvoda proizvodili drugi neeuropski subjekti iz grupacije. Međutim, kao što je već spomenuto u uvodnoj izjavi 138. Privremene uredbe, bilo je provjereno da takav uvoz nije bio po cijenama koje snižavaju cijenu u Zajednici za istu vrstu proizvoda.

(85) CISA je na kraju istaknula očiti nesklad između relativno pozitivne procjene industrije Zajednice u pogledu njezine buduće izvozne prodaje i općih gospodarskih kretanja na tržištima trećih zemalja, za koje se umjesto toga predviđao pad. U tom pogledu treba naglasiti da analiza izvozne aktivnosti industrije Zajednice nema nikakav učinak na utvrđivanje o šteti ili prijetnji štete, koje se isključivo odnosi na aktivnost industrije Zajednice za istovjetni proizvod na tržištu EZ-a. Ako neki od proizvođača u Zajednici imaju optimistične stavove o svojoj izvoznoj aktivnosti, to je moglo samo imati za posljedicu precjenjivanje njihove predviđene opće ekonomske uspješnosti, ali ne njihove uspješnosti na domaćem tržištu, koja se obrađuje odvojeno u analizi.

(86) Stoga se tvrdnje na koje se upućuje gore u uvodnim izjavama 83. do 85. odbacuju, a nalazi sadržani u uvodnim izjavama 136. do 141. Privremene uredbe potvrđuju.

(b) Uvoz iz trećih zemalja

(87) Nadalje, CISA je tvrdila da nije dovoljno ispitati prosječnu cijenu uvoza iz ostalih trećih zemalja koje nisu zemlje članice EU-a, nego da se također mora uzeti u obzir prava priroda tih proizvoda. Potvrđuje se da je detaljna analiza provedena u svim slučajevima kada su dovoljno detaljne podatke o cijenama uvoznici učinili dostupnima. Nažalost, statistički podaci o trgovini nisu vrlo detaljni i, s obzirom na relativnu malu suradnju uvoznika u ovom ispitnom postupku, bilo je dostupno malo detaljnih podataka o cijenama na razini pojedinačnog proizvoda za uvoz iz ostalih zemalja. Međutim, nijedna stranka nije dostavila nikakve utemeljene činjenice koje bi vodile do zaključka različitog od onog koji je naveden u uvodnim izjavama od 142. do 145. Privremene uredbe, tako da se nalazi sadržani u tim uvodnim izjavama Privremene uredbe potvrđuju.

(c) Konkurencija drugih proizvođača iz Zajednice

(88) U nedostatku bilo kakvih posebnih komentara o ovoj stvari, potvrđuje se uvodna izjava 146. Privremene uredbe.

(d) Trošak proizvodnje/troškovi glavnih sirovina

(89) CISA je tvrdila da je industrija Zajednice promijenila svoju ponudu proizvoda kako bi se usredotočila na vrste proizvoda s višom prodajnom cijenom te tako odgovorila na učinke povećanja troška proizvodnje. To bi pokazivalo da je industrija Zajednice imala dovoljno načina za odraziti bilo kakvo povećanje troškova kroz povećanje prodajnih cijena, suprotno onome što je navedeno u uvodnoj izjavi 149. Privremene uredbe.

(90) Nema sumnje da je industrija Zajednice tijekom vremena pokušavala maksimizirati dobit odražavajući povećanje troškova u povećanju prodajnih cijena. Međutim, to nije proces bez kraja i postoji trenutak kada takve prilagodbe cijena više nisu moguće zbog postojeće konkurencije na tržištu. Na tržištu gdje se slična roba prodaje po značajno nižim cijenama, mogućnost održavanja takvog sniženja postaje u toj mjeri manja što je veći tržišni udio takve robe niske cijene. Komentari CISA-e stoga ne proturječe nalazima u uvodnim izjavama od 147. do 149. Privremene uredbe koji se stoga potvrđuju.

(e) Smanjenje tržišta bešavnih cijevi u Zajednici zbog gospodarskog pada

(91) Mofcom, CISA i kineski proizvođač izvoznik su tvrdili da je svjetski gospodarski pad u osnovi gospodarskih problema koje je pretrpjela industrija Zajednice i zaključili su da je prekinuo uzročno-posljedičnu vezu između kineskog uvoza i bilo kakve navodne štete ili prijetnje štete. U tom pogledu, treba naglasiti da je sama CISA

priznala da je potrošnja na tržištu koja je prevladavala između 2005. i RIP-a bila na iznimnim razinama i da se smanjenje potražnje do kojeg je došlo nakon RIP-a može – u velikoj mjeri – upravo pripisati tome što se tržište za taj proizvod vratilo u svoje uobičajene stanje. Stoga nije jasno može li se svjetski gospodarski pad smatrati uzrokom štete, budući da dostupni podaci samo pokazuju da se razina potrošnje na tržištu EZ-a u razdoblju nakon RIP-a vratila na razine koje su se već smatrale uobičajenima u prošlosti. To bi također ukazivalo na to da je postojanje iznimnih razina potrošnje u Zajednici tijekom razmatranog razdoblja bilo to koje je omogućilo industriji Zajednice da ne pretrpi materijalnu štetu unatoč znatnom tržišnom udjelu i značajnom sniženju cijena kineskog dampinškog uvoza. U svakom slučaju, uvodna izjava 150. Privremene uredbe ne isključuje mogućnost da je opći gospodarski pad možda imao ulogu u štetnom stanju industrije Zajednice nakon RIP-a. Međutim, ne može se tvrditi da su na industriju Zajednice negativno utjecali samo učinci opće gospodarske krize, a da dampinški uvoz nije imao nikakvog učinka, kada je jasno da je potonji imao vrlo značajan tržišni udio i znatno snižavao cijene industrije Zajednice. Stoga se tvrdnja da je gospodarski pad prekinuo uzročno-posljedičnu vezu navedenu u uvodnim izjavama od 128. do 135. Privremene uredbe odbacuje, a pitanje jesu li promijenjene gospodarske okolnosti u usporedbi s RIP-om mogle imati učinak na utvrđivanje razine mjera obrađuje dolje u uvodnoj izjavi 104.

(92) Stoga su tvrdnje odbačene, a uvodna izjava 150. Privremene uredbe se potvrđuje.

(f) Ostali čimbenici

(93) CISA je komentirala da su neki proizvođači iz Zajednice sklopili okvirne ugovore s kupcima po prethodno dogovorenim cijenama tako da bi za njih cijene ostale stabilne. U isto vrijeme bi sklopili slične ugovore s fiksnom cijenom s dobavljačima željezne rude i ostalih glavnih ulaznih materijala tako da ne bi mogli profitirati od vrlo naglog smanjenja troškova do kojih je dolazilo kod takvih sirovina odmah nakon RIP-a.

(94) Kao prvo se naglašava da su ugovori s fiksnom cijenom s kupcima bili praksa koja je bila ograničena u pogledu broja ugovora i, s obzirom na obuhvaćena razdoblja, ne može se smatrati da su imali značajnih učinaka. Ovaj zaključak potvrđuje činjenica da su se cijene industrije Zajednice također značajno povećavale. U pogledu ugovora o sirovinama s fiksnom cijenom, za njih se čini da su praksa u cijelom svijetu koja stoga ne bi dovela proizvođače iz Zajednice niti u prednost niti u nepovoljan položaj u odnosu na bilo kojeg drugog proizvođača istovjetnog proizvoda na svjetskom tržištu. Stoga se ni to ne može smatrati uzrokom za prekid uzročno-posljedične veze. Stoga se tvrdnje navedene gore u uvodnoj izjavi 93. odbacuju.

3. **Zaključak o uzročnosti**

(95) U nedostatku bilo kakvih daljnjih komentara o ovoj stvari, potvrđuju se nalazi iz uvodnih izjava od 151. do 153 Privremene uredbe.

G. INTERES ZAJEDNICE

1. **Interes industrije Zajednice**

(96) Podnositelj zahtjeva, kao i određeni broj proizvođača iz Zajednice ponovili su da je postojanje antidampinških mjera njima bio bitan element za nastavak poslovanja, s obzirom na praksu štetnog dampinga. U nedostatku bilo kakvih daljnjih komentara, potvrđuje se uvodna izjava 155. Privremene uredbe.

2. **Interes drugih proizvođača iz Zajednice**

(97) U nedostatku bilo kakvih posebnih komentara o ovoj stvari, potvrđuje se uvodna izjava 156. Privremene uredbe.

3. **Interes nepovezanih uvoznika u Zajednici**

(98) Korisnik dotičnog proizvoda, koji je također i uvoznik, istaknuo je da oznake KN proizvoda kojeg je uvozio nisu bile spomenute u obavijesti o pokretanju postupka i postao je svjestan da je ispitni postupak također obuhvaćao te vrste proizvoda tek nakon uvođenja privremenih mjera. Tvrdio je da je zbog toga morao neočekivano platiti antidampinške pristojbe. Taj uvoznik bio je obaviješten da je obavijest o pokretanju postupka sadržavala jasan opis proizvoda iz ispitnog postupka i da su tamo spomenute oznake KN samo informativnog karaktera. Ispravno carinsko razvrstavanje dotičnog proizvoda doista je jedan od elemenata u ispitnom postupku i stoga je sasvim moguće da se oznake KN spomenute u Privremenoj uredbi razlikuju u određenoj mjeri od onih naznačenih u obavijesti o pokretanju postupka.

(99) U nedostatku bilo kakvih daljnjih komentara o ovoj stvari, potvrđuje se uvodna izjava 157. Privremene uredbe.

4. **Interes korisnikâ**

(100) Korisnik spomenut gore u uvodnoj izjavi 98. također je tvrdio, ako bi se konačne mjere uvele na dotični proizvod, da bi to stvorilo ozbiljne probleme opskrbe za njegovo trgovačko društvo, s obzirom na činjenicu da ga proizvođači iz EZ-a nerado dobavljaju. Ta je tvrdnja ispitana i utvrđeno je da se problemi koje je susretala ta stranka u dobavljanju proizvoda od proizvođača iz Zajednice odnose na prošla razdoblja kada, u kontekstu vrlo velike potražnje na tržištu, opskrbu vrlo ograničenih količina takvog proizvoda određeni proizvođači iz Zajednice nisu smatrali ekonomski održivom. Međutim, u razdobljima uobičajene potražnje na tržištu ta bi zapreka trebala nestati, posebno uzimajući u obzir činjenicu da drugi korisnici ili uvoznici iste vrste proizvoda mogu povećati razinu potražnje u Zajednici za takvim proizvodom, s obzirom na uvođenje mjera. Na temelju tih razmatranja te također činjenice da su dotične uporabe predstavljale samo vrlo ograničeni udio u ukupnoj potrošnji dotičnog proizvoda, zaključuje se da dostupnost izvora opskrbe ne bi trebala biti upitna za dotični proizvod.

(101) Jedan drugi korisnik, koji kupuje istovjetni proizvod isključivo od industrije Zajednice, ponovio je svoju potporu uvođenju mjera. Drugi korisnici nisu iznijeli komentare o privremenim nalazima. U nedostatku bilo kakvih daljnjih komentara, potvrđuje se uvodna izjava 158. Privremene uredbe.

5. **Zaključak o interesu Zajednice**

(102) U nedostatku bilo kakvih posebnih komentara, konačno se potvrđuje uvodna izjava 159. Privremene uredbe.

H. **KONAČNE MJERE**

1. **Razina uklanjanja štete**

(103) Podnositelj zahtjeva i određeni broj proizvođača iz Zajednice koji su dio industrije Zajednice tvrdili su da je profitna marža od 3 % privremeno korištena za izračun razine uklanjanja štete navedena u uvodnim izjavama od 161. do 163. Privremene uredbe bila pretjerano mala, kada se uzme u obzir da je to kapitalno intenzivna industrija s visokim fiksnim troškovima i da su prosječne profitne marže koje je ostvarivala industrija Zajednice tijekom razmatranog razdoblja bile sasvim iznad 3 %.

(104) Priznaje se da istovjetni proizvod zahtijeva visoko kapitalno intenzivnu proizvodnju. Međutim, smatra se da trenutačno stanje tržišta nije takvo da bi omogućilo izradu jasne procjene o stopama iskorištenosti kapaciteta za blisku budućnost te posebno za godine u kojima će mjere biti na snazi, a to bi moglo imati utjecaj na utvrđivanje profitne marže koja bi se trebala inače ostvarivati na dotičnom tržištu u nedostatku prakse dampinga. U tim okolnostima te uzimajući u obzir činjenicu da industrija Zajednice uvijek ima mogućnost zatražiti reviziju mjera u slučaju promijenjenih okolnosti, zaključeno je da se umjerena profitna marža od 3 % utvrđena u privremenoj fazi i u prethodnom ispitnom postupku za isti proizvod treba zadržati. Međutim, naglašava se da bi se ta profitna marža od 3 % možda trebala revidirati ako bi se okolnosti na tržištu značajno promijenile.

(105) Primijenjena je metodologija izračuna razine uklanjanja štete navedena u uvodnim izjavama 164. i 165. Privremene uredbe, nakon manje prilagodbe navedene gore u uvodnoj izjavi 41. Razina uklanjanja štete na razini cijele zemlje izračunana je kao ponderirani prosjek marža štete utvrđen za najreprezentativnije vrste proizvoda koje prodaje proizvođač izvoznik kojemu nije odobren IT.

(106) Tako utvrđene marže štete bile su niže nego utvrđene dampinške marže.

2. **Konačne mjere**

(107) S obzirom na zaključke o dampingu, šteti, uzročnosti i interesu Zajednice te u skladu s člankom 9. stavkom 4. Osnovne uredbe, smatra se da treba uvesti konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz dotičnog proizvoda podrijetlom iz NRK-a na razini najnižih utvrđenih marži dampinga i štete, u skladu s pravilom niže pristojbe, koja je u svim slučajevima marža štete.

(108) Na temelju gore navedenog, konačne pristojbe trebaju biti kako slijedi:

Proizvođač izvoznik	Antidampinška pristojba
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd	17,7 %
Ostala trgovačka društva koja su surađivala	27,2 %
Sva ostala trgovačka društva	39,2 %

(109) Stope antidampinških pristojba za pojedina trgovačka društva navedene u ovoj Uredbi utvrđene su na temelju nalaza ovog ispitnog postupka. Stoga odražavaju stanje utvrđeno tijekom tog ispitnog postupka u pogledu tih trgovačkih društava. Te stope pristojba (za razliku od pristojbe koja se primjenjuje na području cijele zemlje na „sva ostala trgovačka društva") primjenjuju se stoga isključivo na uvoz proizvoda podrijetlom iz dotične zemlje i koje proizvode ta trgovačka društva, odnosno navedeni specifični pravni subjekti. Uvezeni proizvodi koje proizvode druga trgovačka društva koja se posebno ne spominju u izvršnom dijelu ove Uredbe sa svojim nazivom i adresom, uključujući subjekte povezane s onima koji se posebno spominju, ne mogu ostvarivati pogodnosti od te stope i podliježu stopi pristojbe koja se primjenjuje na „sva ostala trgovačka društva".

(110) Svi zahtjevi kojima se traži primjena stopa antidampinške pristojbe za pojedinačna trgovačka društva (npr. nakon promjene naziva subjekta ili nakon osnivanja novog proizvodnog ili prodajnog subjekta) upućuju se bez odlaganja Komisiji ([1]) sa svim odgovarajućim podacima, posebno o promjenama djelatnosti trgovačkog društva u vezi s proizvodnjom, domaćom i izvoznom prodajom povezanom s, primjerice, takvom promjenom naziva ili takvom promjenom proizvodnog ili prodajnog subjekta. Prema potrebi, Uredba će se na odgovarajući način izmijeniti tako što će se ažurirati popis trgovačkih društava za koje vrijede pojedinačne stope pristojba.

(111) Sve su stranke bile obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti uvođenje konačnih antidampinških pristojba. Nakon te objave također im je dano razdoblje za očitovanje. Komentari koje su stranke dostavile odgovarajuće su razmotreni te su, prema potrebi, na odgovarajući način promijenjeni nalazi.

(112) Kako bi se osigurao jednak tretman novim izvoznicima i trgovačkim društvima koja surađuju, a nisu uključena u uzorak, i koji su navedeni u Prilogu ovoj Uredbi, trebalo bi propisati ponderiranu prosječnu pristojbu uvedenu za potonja trgovačka društva, koju treba primijeniti na nove izvoznike koji bi u suprotnom imali pravo na reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 4. Osnovne uredbe jer se članak 11. stavak 4. ne primjenjuje kada se koristio odabir uzoraka.

3. **Preuzimanje obveza**

(113) Nakon objave bitnih činjenica i razmatranja na temelju kojih se namjeravalo predložiti uvođenje konačne antidampinške pristojbe, određeni broj proizvođača izvoznika iz NRK-a koji nisu u uzorku izrazili su želju za ponudom preuzimanja obveze u vezi cijene u skladu s člankom 8. stavkom 1. Osnovne uredbe. Međutim, unatoč činjenici da su im svi potrebni uvjeti objašnjeni, nijedna ponuda za preuzimanje obveze nije bila dostavljena unutar roka koji za tu svrhu određuje članak 8. stavak 2. Osnovne uredbe te nije zatraženo produljenje tog roka. U tim okolnostima nije potrebno dalje razmatrati pitanje preuzimanja obveza u okviru ovog ispitnog postupka.

I. **KONAČNA NAPLATA PRIVREMENE PRISTOJBE**

(114) Budući da je ispitni postupak pokazao da je prijetnja štete bila neposredna na kraju RIP-a kako je navedeno u uvodnoj izjavi 126. Privremene uredbe, uzimajući u obzir nalaze gore u uvodnoj izjavi od 50. do 55. koji potvrđuju negativni razvoj nekoliko pokazatelja štete nakon RIP-a te s obzirom na veličinu utvrđene dampinške marže, zaključuje se da bi se šteta dogodila u nedostatku privremenih mjera. Stoga se smatra nužnim konačno naplatiti iznose osigurane privremenim antidampinškim pristojbama uvedenim Privremenom uredbom,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz bešavnih cijevi od željeza ili čelika, kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera ne većeg od 406,4 mm s ekvivalentom ugljika (CEV) ne većim od 0,86 prema formuli i kemijskoj analizi Međunarodnog instituta za zavarivanje (IIW) ([2]), koje su trenutačno obuhvaćene oznakama KN ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 i ex 7304 59 93 ([3]) (oznake TARIC 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 i 7304 59 93 20) i podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Bruxelles, BELGIJA.

([2]) CEV se određuje u skladu s Tehničkim izvješćem, 1967., IIW dok. IX-555-67, kojeg je objavio Međunarodni institut za zavarivanje (IIW).

([3]) Kako je definirano u Uredbi Komisije (EZ) br. 1031/2008 od 19. rujna 2008. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 291, 31.10.2008., str. 1.). Obuhvaćeni proizvodi određeni su kombiniranjem opisa proizvoda iz članka 1. stavka 1. i opisa proizvoda odgovarajućih oznaka KN.

2. Stopa konačne antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Zajednice, prije plaćanja carine, za proizvode opisane u stavku 1. koje proizvode dolje navedena trgovačka društva, je sljedeća:

Trgovačko društvo	Antidampinška pristojba (%)	Dodatna oznaka TARIC
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, NRK	17,7	A949
Ostala trgovačka društva koja su surađivala navedena u Prilogu	27,2	A950
Sva ostala trgovačka društva	39,2	A999

3. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Iznosi osigurani privremenom antidampinškom pristojbom u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 289/2009 na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza ili čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine konačno se naplaćuju po stopi privremene pristojbe.

Članak 3.

Ako novi proizvođač izvoznik iz Narodne Republike Kine Komisiji dostavi dostatni dokaz da:

— nije uvozio u Zajednicu proizvod opisan u članku 1. stavku 1. tijekom razdoblja ispitnog postupka (od 1. srpnja 2007. do 30. lipnja 2008.),

— nije povezan ni s jednim od izvoznika ili proizvođača u Narodnoj Republici Kini koji podliježu mjerama uvedenima ovom Uredbom,

— uistinu je u Zajednicu izvozio dotični proizvod nakon razdoblja ispitnog postupka na kojem se temelje mjere ili da je sklopio neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine u Zajednicu,

Vijeće može, običnom većinom na prijedlog Komisije, nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, izmijeniti članak 1. stavak 2 i dodati novog proizvođača izvoznika trgovačkim društvima koja surađuju i koja nisu uključena u uzorak te stoga podliježu ponderiranoj prosječnoj stopi pristojbe od 27,2 %.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. rujna 2009.

Za Vijeće
Predsjednica
M. OLOFSSON

PRILOG

Popis proizvođača koji surađuju iz članka 1. stavka 2. prema dodatnoj oznaci TARIC A950:

Naziv trgovačkog društva	Grad
Handan Precise Seamless Steel Pipes Co., Ltd	Handan
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	Huangshi
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang